



XVII Suomalais-venäläinen kulttuurifoorumi  
”Lapset ja nuoret kulttuurin voimavarana”  
30.9.–1.10.2016 Tampere

## Ohjelma

Torstai 29.9. saapumispäivä	
n. 19 alkaen	Venäläisten osallistujien saapuminen Tampereelle.
	<b>Venäläisten osallistujien majoittuminen ja ilmoittautuminen foorumiin.</b> Sokos Hotel Ilves (Hatanpään Valtatie 1) <a href="http://www.sokoshotels.fi/ru/tampere/solo-sokos-hotel-torni-tampere">www.sokoshotels.fi/ru/tampere/solo-sokos-hotel-torni-tampere</a> ja Sokos Hotel Torni Tampere (Ratapihankatu 43) <a href="http://www.sokoshotels.fi/ru/tampere/sokos-hotel-ilves">www.sokoshotels.fi/ru/tampere/sokos-hotel-ilves</a>
	<b>Osa suomalaisista osallistujista saapuu Tampereelle</b>
20.00 alkaen	Illallinen hotelleissa (lisämaksullinen)
Perjantai 30.9. ensimmäinen foorumipäivä	
7.00-	Aamiainen hotelleissa
Aamulla	<b>Osa suomalaisista osallistujista saapuu Tampereelle</b>
9.30-	<b>Ohjattu siirtyminen kävellen foorumin tapahtumapaikalle Tampere-taloon</b> Lähtö hotelli Ilveksen ja hotelli Torni Tampereen edestä
9.00–10.00	<b>Suomalaisten foorumiosallistujien ilmoittautuminen Tampere-talossa</b> Pienen salin lämpiö 2, 2. krs (Yliopistonkatu 55)
10.00–11.30	<b>XVII Suomalais-venäläisen kulttuurifoorumin avajaisistunto,</b> Tampere-talo, Pieni sali, 2 krs. (Yliopistonkatu 55)  Kulttuuriesitys: <b>Kulttuuriosuuskunta Uulun Biisinikkarit-orkesteri</b> esittää lasten kanssa tehtyjä lauluja  <b>Puheenjohtajat:</b> Opetus- ja kulttuuriministeriön ylijohtaja <b>Riitta Kaivosoja</b> ja Kižin Valtiollisen historiallis-arkkitehtuurisen ja etnografisen museo-luonnonpuiston johtaja <b>Elena Viktorovna Bogdanova</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tampereen kaupungin pormestarin <b>Anna-Kaisa Iksen</b> tervehdys</li> <li>• Opetus- ja kulttuuriministeriön kansliapäällikkö <b>Anita Lehikoisen</b> puheenvuoro</li> <li>• Venäjän varakulttuuriministeri <b>Alla Jurjevna Manilovan</b> puheenvuoro</li> </ul> <b>Keskustelu: Luovat lapset ja visio huomista</b> Moderaattorina Taiteen edistämiskeskuksen johtaja <b>Minna Sirnö</b> . Keskustelijoina kirjailija, akateemikko <b>Hannu Mäkelä</b> ja Venäläisen museon museopedagogiikan ja lasten luovan toiminnan keskuksen johtaja, professori, ansioitunut kulttuurityöntekijä <b>Boris Andrejevitsj Stoljarov</b> .
12.00–14.00	Lounas

	Tampere-talo: Ravintoa Fuuga, 2.krs ja Ravintola Duuri, 3.krs
14.00–17.00	<p><b><u>Rinnakkaiset tapahtumat:</u></b></p> <p><b>Alakohtaiset seminaarit/tapaamiset:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ala A) Teatteri ja nukketeatteri</b> Opus 4, 2. krs</li> <li>• <b>Ala B) Museoala, korjausrakentaminen ja arkkitehtuuri</b> Riffi, 2. krs</li> <li>• <b>Ala C) Musiikki- ja tanssiala</b> Sopraano, 2. krs</li> </ul> <p><b>Kahdenkeskiset neuvottelut (erillinen aikataulu)</b> Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs) ja VIP-huone (3. krs)</p> <p><b>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta,</b> Hankeneuvojina <b>Marianne Möller</b> ja <b>Irina Kizilova</b> Puistolämpio 2, 2. krs, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p><b>Taide- ja hyvinvointi-info, Taiteen edistämiskeskus</b> Puistolämpio 2, 2. krs Asiantuntijana taiteen ja hyvinvoinnin läänintaiteilija <b>Arttu Haapalainen</b></p> <p><b>Opastettu kiertojelu suomeksi ja venäjäksi 14.00–16.00</b> Lähtö Tampere-talon edestä klo 14 Vaihtoehtoiset tutustumiskohteet kiertojelulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uusi ja erilainen Lenin-museo</li> <li>• Finlaysonin tehdasalue ja lastenkeskus Rulla</li> </ul> <p><b>15.30–17.00 Kahvitarjoilua,</b> ravintola Fuuga, 2 krs.</p>
17.00-	<b>Ohjattu siirtyminen kävellen hotelleihin, lähtö Tampere-talon edestä</b>
18.15	<b>Kuljetukset Ilves ja Tornio Tampere hotelleista Tampere-talolle</b>
19.00	<p><b>Tampere Filharmonian konsertti</b> Tampere-talo, Iso sali (liput jaetaan 1. krs palvelupisteessä)</p> <p>kapellimestari: <b>Santtu-Matias Rouvali</b> piano: <b>Kit Armstrong</b> <i>Modest Musorgski: Näyttelykuvia (sov. ork. Maurice Ravel)</i> <i>Wolfgang Amadeus Mozart: Konsertto pianolle ja orkesterille nro 23</i> <i>A-duuri KV 488</i> <i>Antonín Dvorák: Sinfonia nro 8 G-duuri, op. 88 "Englantilainen"</i></p>
	<b>Tampereen kaupungin ja Pirkanmaan liiton vapaamuotoinen vastaanotto</b> Tampere-talo, Pienen salin lämpio ja Puistolämpio 2, 2. krs
22.30, 23.00	<b>Kuljetukset hotelleihin Ilves ja Tornio Tampere</b>
<b>Lauantai 1.10. toinen foorumipäivä</b>	
7.00-	<b>Aamiainen hotelleissa</b>
8.30-	<b>Siirtyminen kävellen foorumin tapahtumapaikalle Tampere-taloon</b>
	<p><b><u>Rinnakkaiset tapahtumat jatkuvat:</u></b></p> <p><b>Pääteemaseminaari Lasten- ja nuorten kulttuuri Suomessa ja Venäjällä I osa</b> Tampere-talo, Pieni sali, 2. krs</p> <p><b>Alakohtaiset seminaarit</b></p>

<p>9.00–12.00</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ala D) Visuaaliset taiteet: ”Katutaide Suomessa ja Venäjällä tänään”</b> Opus 4, 2. krs</li> <li>• <b>Ala E) Kirjallisuus- ja kirjastoyhteistyö</b> Sopraano, 2. krs</li> </ul> <p><b>Kahdenkeskiset neuvottelut</b> Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs) ja VIP-huone (3. krs)</p> <p><b>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta,</b> Hankeneuvojina <b>Marianne Möller</b> ja <b>Irina Kizilova</b> Puistolämpö 2, 2. krs, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p><b>Taide- ja hyvinvointi-info, Taiteen edistämiskeskus</b> Puistolämpö 2, 2. krs Asiantuntijana taiteen ja hyvinvoinnin läänintaiteilijat <b>Arttu Haapalainen</b> ja <b>Pauliina Lapio</b></p>
<p>12.00-13.00</p>	<p><b>Oheisohjelma: Ohjattu tutustuminen suomalais-venäläiseen muraaliin</b> Lähtö Tampere-talon edestä klo 12.00 P-Tampere-talo, Åkerlundinkatu 4</p>
<p>12.00–14.00</p>	<p><b>Lounas</b> Tampere-talo: Ravintoa Fuuga, 2.krs ja Ravintola Duuri, 3.krs</p>
<p>13.00</p>	<p><b>Oheistapahtuma:</b> <b>Nukketeatteri Taiga-Matto: Lumityttö – tarina lumesta ja unelmista.</b> <b>Marionettiesitys koko perheelle</b> Sonaatti 1, 0 krs <i>Tuotettu yhteistyössä Cultura-säätiön ja Tampere-talon kanssa</i></p>
<p>13.30</p>	<p><b>Ohjattu siirtyminen Monitoimitalo 13, pääteemaseminaari Lasten- ja nuorten kulttuuri Suomessa ja Venäjällä jatkuu siellä</b> Lähtö Tampere-talon edestä</p>
<p>14.00–16.30</p>	<p><b><u>Rinnakkaiset tapahtumat jatkuvat:</u></b></p> <p><b>Pääteemaseminaari lasten- ja nuortenkulttuuri Suomessa ja Venäjällä II osa</b> Huomioi paikka: Monitoimitalo 13, Wivi Lönn -sali, 4. krs, Satakunnankatu 13, sisäänkäynti Pellavatehtaankadulta</p> <p><b>Alakohtaiset seminaarit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Ala F) Koulutusyhteistyö ja -hankkeet, Taide ja hyvinvointi tietoisuus</b> Opus 4, 2. krs</li> <li>- <b>Ala G) Ystävyysskaupunkitoiminta, festivaalit ja matkailu</b> Sopraano, 2. krs</li> </ul> <p><b>Kahdenkeskiset neuvottelut</b> Duetto 1 (2. krs), Opus 2-3 (2. krs), VIP-huone (3. krs) ja Riffi (2. krs)</p> <p><b>Ideasta hankkeeksi - neuvontaa kulttuurihankkeiden toteuttamisesta,</b> Hankeneuvojina <b>Marianne Möller</b> ja <b>Irina Kizilova</b> Puistolämpö 2, ajanvaraus foorumi-infosta</p> <p><b>Opastettu kiertoaajelu suomeksi ja venäjäksi 14.00–16.00</b> Lähtö Tampere-talon edestä klo 14 Vaihtoehtoiset tutustumiskohteet kiertoaajelulla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uusi ja erilainen Lenin-museo</li> <li>• Finlaysonin tehdasalue ja lastenkeskus Rulla</li> </ul> <p><b>15.30–16.30 Kahvitarjoilua,</b> ravintola Fuuga, 2. krs</p>
<p>15.00</p>	<p><b>Nukketeatteri Taiga-Matto: Villisorsan muna - siperialaista kansanperinnettä mukaileva kansansatu</b> Sonaatti 1, 0 krs <i>Tuotettu yhteistyössä Cultura-säätiön ja Tampere-talon kanssa</i></p>

16.30–17.30	<p><b>Päätösistunto</b> Pieni sali, 2. krs</p> <p><b>Puheenjohtajat:</b> Opetus- ja kulttuuriministeriön ylijohtaja <b>Riitta Kaivosoja</b> ja Kižin Valtiollisen historiallis-arkkitehtuurisen ja etnografisen museo-luonnonpuiston johtaja <b>Elena Bogdanova</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Venäjän federaationeuvoston Sosiaalipolitiikan komitean ja federaationeuvoston Suomen parlamentin ystävyysryhmän jäsenen <b>Ljudmila Pavlovna Kononovan</b> tervehdys</li> <li>• <b>Onnistuneiden foorumihankkeiden esittelyt</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Suomesta: <b>Anne-Mari Kivimäki</b>, Folk Extreme ry</li> <li>○ Venäjältä: <b>Elena Nikolaevna Lomshina</b>, Suomalais-ugrilaisen kulttuurin tutkimuslaboratorion johtaja</li> </ul> </li> <li>• Venäjän ulkoministeriön humanistisen yhteistyön ja ihmisoikeuksien osaston varajohtaja <b>Mihail Horevin</b> puheenvuoro</li> <li>• Suomen ulkoministeriön puheenvuoro, suurlähettiläs <b>Mikko Hautala</b></li> <li>• <b>Vuoden 2017 kulttuurifoorumi-isännän Pietarin kaupungin tervehdys:</b> Pietarin kulttuurikomitean varapuheenjohtaja <b>Aleksandr Nikolajevitš Voronko</b></li> </ul> <p><b>Musiikkiesitys Anne-Mari Kivimäki ja Palomylly</b></p>
17.30-	<b>Ohjattu siirtyminen kävellen hotelleihin</b>
18.45-	<b>Kuljetukset Ilves ja Torni Tampere hotelleista Museokeskus Vapriikkiin</b> Hotelli Ilves klo 18.45, Hotelli Torni Tampere klo 19.00
19.30-	<b>Tampereen kaupungin vastaanotto ja kulttuuriohjelmaa</b> Museokeskus Vapriikki, Tampellan alue, Alaverstaanraitti 5 Esiintymässä Sorin Sirkus ja instrumentaaliyhtye Rakka
21.30, 22.00	<b>Kuljetukset hotelleihin Ilves ja Torni Tampere</b>
<b>Sunnuntai 2.10. Kotiinlähtö</b>	
7.00-	<b>Aamiainen hotelleissa</b>
9.00	<b>Venäläiset ja suomalaiset osallistujat lähtevät kotimatalle</b>

**Näyttelyt:****Komilaislasten piirustusnäyttelyssä "Minulla on onnea".**

Tampere-talon aula.

Näyttely on syntynyt Suomi-Venäjä-Seuran Pudasjärven osaston ja Komin Vylgortin kylän Lasten taidekoulun foorumiyhteistyön tuloksena.

**Suomalaiset Siperiassa -valokuvanäyttely**

Tampere-talon aula

Näyttely on osa Suomi-Venäjä-Seuran Hervannan osaston ja OOO Teamin foorumihankkeetta.

**Jussi Lahtinen taidegrafiikkaa "Metropolis-teossarja"**

Tampere-talo Puistolämpö, 2. krs

**Terveiset Viipurista -postikorttinäyttely**

Museokeskus Vapriikki, Alaverstaanraitti 5

Näyttely pohjaa Postimuseon ja Viipurin kulttuurihistoriallisen museokeskuksen foorumihankkeeseen.